

Quartiere Fieristico di Bologna, 25-26-27 febbraio 2010

Segreteria organizzativa:  
**ABSOLUT eventi&comunicazione**  
tel. +39 051 272523 - fax +39 051 272508

Segreteria scientifica e vendita stand: **Editrice Il Campo s.r.l.**  
via G. Amendola, 11 - 40121 Bologna - Italy - C.F. e P.I. 00465730372  
tel. +39 051 255544 - fax +39 051 255360 - forum@ilcampo.it

In collaborazione con:  
 BolognaFiere

## Acqua ed Aria Compressa Water and Compressed Air



Ragione sociale dell'Espositore/Company name \_\_\_\_\_  
Indirizzo completo/Complete address \_\_\_\_\_  
Nazione/Country \_\_\_\_\_ Tel./Phone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_  
Partita IVA/VAT registration no. \_\_\_\_\_ Pad./Hall \_\_\_\_\_ Stand \_\_\_\_\_  
Incaricato dei contatti/Person in charge of contacts Mr. \_\_\_\_\_  
Tel. cellulare/Personal number \_\_\_\_\_

(Compilare tutti i campi in stampatello leggibile/Please fill in the spaces in capital letters)

La ditta sottoscritta chiede i seguenti servizi / The undersigned Company requires the following services:

Descrizione/Description	Prezzo unitario/Unit price	Quantità/ Amount	Totale/ Total
<b>Aria Compressa / Compressed Air</b>			
Presa da 8 mm. per aria compressa e relativo consumo (fino a 9.000 lt/h) <i>8 mm. Compressed Air intake socket and related consumption (up to 9.000 lt/h)</i>	€ 177,40	x _____	= _____
Presa da 12 mm. per aria compressa e relativo consumo (da 9.000 lt/h fino a 18.000 lt/h) <i>12 mm. Compressed Air intake socket and related consumption (from 9.000 lt/h to 18.000 lt/h)</i>	€ 253,50	x _____	= _____
Presa da 14 mm. per aria compressa e relativo consumo (oltre 18.000 lt/h) <i>14 mm. Compressed Air intake socket and related consumption (up to 18.000 lt/h)</i>	€ 332,50	x _____	= _____
<b>Acqua / Water</b>			
Presa da 1/2" per acqua, relativo consumo e scarico <i>1/2" Water intake socket, related consumption and discharge</i>	€ 179,50	x _____	= _____
Presa da 3/4" per acqua, relativo consumo e scarico <i>3/4" Water intake socket, related consumption and discharge</i>	€ 261,10	x _____	= _____
Presa da 1" per acqua, relativo consumo e scarico <i>1" Water intake socket, related consumption and discharge</i>	€ 336,60	x _____	= _____
<b>Spostamento nello stesso stand di una presa d'acqua o di aria compressa già installata</b> <i>Having an already installed water intake socket or compressed air within the same stand will entail a cost of</i>			
	€ 71,80	x _____	= _____

Quartiere Fieristico di Bologna, 25-26-27 febbraio 2010

Segreteria organizzativa:  
**ABSOLUT eventi&comunicazione**  
tel. +39 051 272523 - fax +39 051 272508

Segreteria scientifica e vendita stand: **Editrice Il Campo s.r.l.**  
via G. Amendola, 11 - 40121 Bologna - Italy - C.F. e P.I. 00465730372  
tel. +39 051 255544 - fax +39 051 255360 - forum@ilcampo.it

In collaborazione con:  
 BolognaFiere

## Collegamenti alla rete idrica / Connections to the water network

Allacciamento di lavello di proprietà dell'espositore, esclusa la fornitura dei materiali <i>Installation of exhibitor's own sink, not including the supply of materials</i>	€	67,50	x _____	= _____
Allacciamento alla rete idrica di elettrodomestici di proprietà dell'espositore (lavastoviglie, macchine caffè, fabbricatori ghiaccio, ecc...) <i>Connection of exhibitor's own appliances to the water network (dishwashers, coffee machines, ice makers, etc...)</i>	€	35,40	x _____	= _____
			IMPORTO / AMOUNT	€ _____
			IVA / VAT 20%	€ _____
			TOTALE / TOTAL	€ _____

La consegna del materiale e/o l'erogazione dei servizi è subordinata al loro preventivo pagamento.

*Delivery of good and/or supply of services are subject to payment in advance*

L'importo di € \_\_\_\_\_ viene trasmesso a mezzo:

The sum of € \_\_\_\_\_ is paid by:

- Assegno n. / *Cheque no.* \_\_\_\_\_ della Banca / *drawn on Bank* \_\_\_\_\_ intestato a / *made payable to:* BF SERVIZI Srl.
- Bonifico accreditato a / *Transferred to* BF SERVIZI Srl – c/o Unicredit Corporate Banking S.p.A. Bologna Centro – Codice IBAN IT 02 Q 03226 02400 000002900785 – Bic Swift Code: UNCRIT2VBOW (si allega copia della contabile / *attach copy of bank transfer*)

Per ricevere la fattura esclusivamente in formato PDF tramite posta elettronica, indicare di seguito il riferimento e l'indirizzo e-mail a cui BFServizi potrà inoltrare la documentazione. La mancata compilazione dei campi sottostanti comporterà la spedizione del documento cartaceo tramite posta tradizionale ed un addebito di € 2,00 al cliente.

Referente sig. \_\_\_\_\_

Indirizzo e-mail \_\_\_\_\_

*To receive invoices exclusively in .pdf format via e-mail, please specify below the contact and e-mail address to which BFServizi may transmit such documentation. If you do not fill in the fields below, we will mail a hard copy of invoices via regular mail and charge you € 2,00 for each mailing.*

Contact Mr. \_\_\_\_\_

E-mail address \_\_\_\_\_

Per una corretta esecuzione dell'impianto richiesto, si invita l'Espositore ad allegare una piantina dello stand con indicate le posizioni delle prese da installare. / *For a correct installation, the Exhibitor is requested to attach a plan of the stand with the position of the intakes.*

Sottoscrivendo il presente modulo, la ditta dichiara di aver preso conoscenza delle "Norme e Condizioni di fornitura", riportate sul retro del presente modulo, e di accettarle integralmente. / *By signing this form, the Company declares that the "Rules and Conditions of Supply", reported overleaf, have been read and are fully accepted.*

Timbro e firma del legale rappresentante  
*Stamp and signature of legal representative*

Data/Date: \_\_\_\_\_

**Da inviare almeno 30 giorni prima della data di inizio della manifestazione a:**

**To be sent at least 30 days before the beginning of the exhibition to:**

BF SERVIZI s.r.l. – via A. Maserati, 18 – 40128 Bologna – Partita IVA e C.F. / **VAT Reg. No.** 03821790379

Fax +39 051 637.40.20 – Tel. / **Phone** +39 051 282.811 – e-mail: vendite@bfservizi.it

Quartiere Fieristico di Bologna, 25-26-27 febbraio 2010

**Segreteria organizzativa:**  
**ABSOLUT eventi&comunicazione**  
tel. +39 051 272523 - fax +39 051 272508**Segreteria scientifica e vendita stand: Editrice Il Campo s.r.l.**  
via G. Amendola, 11 - 40121 Bologna - Italy - C.F. e P.I. 00465730372  
tel. +39 051 255544 - fax +39 051 255360 - [forum@ilcampo.it](mailto:forum@ilcampo.it)In collaborazione con:  
 BolognaFiere**NORME E CONDIZIONI DI FORNITURA**

Nei limiti degli impianti a propria disposizione, BF SERVIZI può fornire, alle condizioni sotto riportate, il servizio di acqua ed aria compressa.

Tali servizi devono essere richiesti tramite il presente modulo che dovrà essere inviato a BF SERVIZI debitamente compilato e sottoscritto entro i tempi indicati nel modulo stesso; la richiesta è per il partecipante impegnativa a tutti gli effetti.

In caso di ritardata presentazione del modulo, BF SERVIZI non si ritiene impegnata a fornire i servizi richiesti.

Per tali servizi verranno trasmesse all'espositore le garanzie ed i rischi conferiti a BF SERVIZI dai rispettivi Enti fornitori.

**RULES AND CONDITIONS OF SUPPLY**

*Within the limit of available plants, BF SERVIZI may supply water and compressed air at the conditions reported below.*

*The above supply must be applied for using this form which must be sent to BF SERVIZI duly filled in by the date indicated in the form itself; the application will be binding for the Participant for all legal purposes.*

*In the event of applications presented beyond the deadline, BF SERVIZI shall not be obliged to supply the required services.*

*The same guarantees and risks conferred to BF SERVIZI by the Supplying Bodies are transferred to the Exhibitor.*

**ACQUA**

BF SERVIZI, dopo verifica di fattibilità, potrà realizzare l'allacciamento alla rete idrica. Tutte le spese di allacciamento ed installazione della rete di distribuzione allo stand saranno a totale carico dell'Espositore. Le tubazioni di alimentazione idrica e scarico saranno collocate, a cura di BolognaFiere S.p.A., nel perimetro dello spazio espositivo.

E' fatto assoluto divieto all'Espositore di collegarsi al punto di consegna di BolognaFiere S.p.A. in modo autonomo, impegnandosi ad avvalersi esclusivamente di personale autorizzato, ed assumendosi - in caso di inadempienza - ogni e qualsiasi responsabilità per eventuali danni che potessero derivare a persone od a cose.

Il servizio è previsto solo nelle zone espositive dotate di impianti generali.

E' fatto divieto all'Espositore di scaricare acque di rifiuto nei cunicoli secondari dei padiglioni senza l'ausilio di apposite tubazioni di scarico da innestare in corrispondenza delle caditoie. E' comunque vietato lo smaltimento di acque corrosive per metalli e cemento, di sostanze solidificanti, di acque maleodoranti.

L'Espositore è comunque tenuto al rispetto dei limiti di accettabilità delle acque di scarico previsti dalla normativa vigente.

**WATER**

*After checking the feasibility, BF SERVIZI may carry out the connection to the water network. All costs of connection and installation of the distribution network to the stand will be totally charged to the Exhibitor. The water intake and discharge piping will be located by BolognaFiere S.p.A. within the perimeter of the exhibit space.*

*The Exhibitor is strongly prohibited from carrying out the connection to the distribution point of BolognaFiere S.p.A. of his own initiative. He undertakes to avail himself of personnel authorized and - in default - takes upon himself any liability for damages that may be caused to persons or things.*

*Water will be supplied only in exhibit areas that are provided with general plants.*

*The Exhibitor is prohibited from discharging wastewaters in the secondary passages without the help of special discharge pipes that are to be inserted in the trap doors. The disposal of waters that corrode metal and cement, of solidifying substances, and of evil-smelling waters is strictly forbidden.*

*The Exhibitor is obliged to respect the acceptability threshold of discharge waters according to the regulations in force.*

**ARIA COMPRESSA**

L'aria compressa verrà consegnata allo stand in un punto definito da BolognaFiere S.p.A. con attacco a vite passo gas femmina diam. 1/2" e pressione di erogazione compresa fra le 7 e 8 bar.

BF SERVIZI si riserva la possibilità di fornire il servizio anche con compressori individuali da collocarsi all'interno dei singoli stands.

L'Espositore, per la parte di impianto di sua competenza fra il punto di consegna di BolognaFiere S.p.A. ed i punti di suo utilizzo, dovrà usare materiali ed apparecchiature di prima scelta, e gli impianti dovranno essere progettati e realizzati a perfetta regola d'arte, adatti alla pressione indicata. I collegamenti alle prese di consegna potranno essere effettuati solo da personale della ditta specializzata a ciò autorizzata da BF SERVIZI.

E' fatto assoluto divieto all'Espositore di collegarsi al punto di consegna di BF SERVIZI in modo autonomo, impegnandosi

Quartiere Fieristico di Bologna, 25-26-27 febbraio 2010

**Segreteria organizzativa:**  
**ABSOLUT eventi&comunicazione**  
tel. +39 051 272523 - fax +39 051 272508

**Segreteria scientifica e vendita stand: Editrice Il Campo s.r.l.**  
via G. Amendola, 11 - 40121 Bologna - Italy - C.F. e P.I. 00465730372  
tel. +39 051 255544 - fax +39 051 255360 - [forum@ilcampo.it](mailto:forum@ilcampo.it)

In collaborazione con:  
 **BolognaFiere**

ad avvalersi esclusivamente di personale autorizzato da BF SERVIZI stessa, ed assumendosi – in caso di inadempienza - ogni e qualsiasi responsabilità per eventuali danni che potessero derivare a persone od a cose.  
BF SERVIZI declina qualsiasi responsabilità in merito a danni o difetti imputabili alla qualità o quantità di aria erogata.

## **COMPRESSED AIR**

*Compressed air is supplied to stands at a point defined by BolognaFiere S.p.A. with a 1/2" threaded female intake socket for gas and a distribution pressure between 7 and 8 bar.*

*BF SERVIZI reserves the possibility to supply the service also with compressors to be located within the single stands.*

*In the part of the plant under his competence between the point of distribution by BolognaFiere S.p.A. and the point of utilization, the Exhibitor shall use first choice materials and equipment, and the plants must be designed and built according to the state of the art and be suitable for the indicated pressure. Connections to the distribution intake sockets may only be carried out by personnel employed by the qualified firm specially authorized by BF SERVIZI.*

*The Exhibitor is strongly prohibited from carrying out his own connection to the distribution point by BF SERVIZI. He undertakes to avail himself of personnel authorized by BF SERVIZI and – in default - takes upon himself any liability for damages that may be caused to persons or things.*

*BF SERVIZI disclaims all liability for damages or faults due to the quality or quantity of distributed air.*